

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
Б1.О.3 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
для направления
38.03.05 «Бизнес-информатика»

по профилю
«Цифровые технологии в экономике и бизнесе»

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Русский и иностранные языки»

Протокол № 4 от 11.12 2024 г.

Заведующий кафедрой

«Русский и иностранные языки»

11.12. 2024 г.

И.Ю.Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

202 г.

Т.П. Сацук

.

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Б1.О.3) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 38.03.05 «Бизнес-информатика» профилю «*Цифровые технологии в экономике и бизнесе*» (далее - ФГОС ВО), утвержденного «29» июля 2020 г., приказ Минобрнауки России № 838

Целью изучения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование у обучающихся когнитивной компетентности
- формирование социокультурной компетентности
- формирование прагматической компетентности
- формирование и развитие языковой компетентности

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются приобретение у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций, приведённых в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4 Коммуникация. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1.1. Знает стандарты делопроизводства, принципы и правила ведения переговоров и деловой переписки на русском и иностранном языках	Обучающийся знает : - <i>лексические, грамматические и стилистические принципы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке;</i> - <i>правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;</i>
УК-4.2.1. Умеет применять стандарты делопроизводства и ведения переговоров для взаимодействия со службами, ведомствами и другими организациями	Обучающийся умеет : - <i>применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах;</i>
УК-4.3.1. Владеет практическими навыками делового общения на	Обучающийся владеет : - <i>фонетическими, графическими, лексическими,</i>

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
русском и иностранном языках с применением средств современных коммуникативных технологий	<i>грамматическими и стилистическими навыками чтения и перевода текстов в устной и письменной форме в целях профессионального общения;</i> <i>- правилами составления суждений в деловом общении на иностранном языке в устной и письменной форме.</i>

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Для очной формы обучения:

Таблица 4.1.

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль	
		1	2
Контактная работа (по видам учебных занятий) В том числе: – лекции (Л) – практические занятия (ПЗ) – лабораторные работы (ЛР)	96	32	64
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	80	36	44
Контроль	40	4	36
Форма контроля (промежуточной аттестации)	З, Э	З	Э
Общая трудоемкость: час / з.е.	216/6	72/2	144/4

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З).

5. Содержание и структура дисциплины

5.1 Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
Раздел 1			

1	Жизнь студента	Практические занятия 1 – 4 Тема: «Our University», “Famous people of our university”. Практические занятия 5 -10 Тема: “Student life”, “My faculty”. Практические занятия 11-12 Тема: “Appearance and personality”, “Describing people”. Практические занятия 13-16 Тема: “My hobbies and free time activities”. “My summer and winter holidays”, “My dream holiday”. “St. Petersburg” Самостоятельная работа (36 ч.) Тема 1– Написание эссе по теме Our university Тема 2 – Написание эссе по теме Students life Тема 3 – Написание эссе по теме “Appearance and personality: Тренировочные тесты в ЭИОС по соответствующим темам и грамматике: 1) Our university 2) Student life 3) Appearance and personality 4) Word order 5) Tenses (времена английского глагола) 6) Modals (модальные глаголы) 7) Conditional sentences (условные предложения) 8) Грамматический тест №1	УК - 4.1.1, УК – 4.2.1 УК – 4.1.1. УК – 4.2.1 УК – 4. 1.1 УК – 4.2.1 УК – 4.1.1 УК – 4.2.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1
Раздел 2			
2	А) Введение в деловое общение	Практические занятия 17-20 Тема: “Travelling on business” “Accommodating business partners” Практические занятия 21-24 Тема: Задание: Сообщение “Presenting a company/Project” Практическое занятие 25-28 Тема: Резюме. Предоставление текста своего резюме. Презентация на тему своей будущей специальности. Практическое занятие 29-32	УК-4.1.1 УК – 4.2.1 УК – 4.1.1 УК - 4.2.1 УК-4.3.1

		<i>Тема: Устный перевод текстов по специальности. Реферирование текстов страноведческой направленности.</i> Самостоятельная работа (22 ч) <i>Тесты: практические задания «Устный перевод 4 тыс. печ. знаков.</i> <i>1. Практическое занятие: Устный перевод 1.</i> <i>2. Практическое занятие: Устный перевод 2.</i> <i>3. Практическое занятие: Устный перевод 3</i> Тренировочные тесты: <i>1. Ways of travelling</i> <i>2. Staying in a hotel</i> <i>3. Curriculum vitae</i>	УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1 УК – 4.3.1
	Б) Моя специальность	Практические занятия 33-48: <i>Тема:</i> <i>1. практическое задание «Устный перевод» 1</i> <i>2. практическое задание «Устный перевод» 2</i> <i>3. практическое задание «Устный перевод» 3</i> <i>4. практическое задание «Устный перевод» 4</i> <i>5. практическое задание «Устный перевод» 5</i> <i>6. практическое задание «Устный перевод» 6</i> <i>7. практическое задание «Устный перевод» 7</i> <i>8. практическое задание «Реферирование текстов страноведческой направленности»</i> Самостоятельная работа (44 ч.) <i>Задание: Письменный перевод текстов по специальности.</i> <i>Реферирование текста “Travelling by train”</i>	УК – 4.1.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.2.1 УК – 4.3.1

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 5.2.1

№п /п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1 (модуль 1)						
1	Жизнь студента	--	72	--	36	108
Раздел 2 (модуль 2)						
2	А) Введение в деловое общение	--	32	--	22	54
	Б) Моя специальность	--	32	--	22	54
	Итого	--	136	--	80	216
Контроль						40
Всего (общая трудоемкость, час.)						256

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.
2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные средства по дисциплине).
3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата/специалитета/магистратуры, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- MS Office;
- Операционная система Windows;
- Антивирус Касперский;
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ».

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

- Электронно-библиотечная система издательства «Лань». [Электронный ресурс]. – URL: <https://e.lanbook.com/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Электронно-библиотечная система ibooks.ru («Айбукс»). – URL: <https://ibooks.ru/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Электронная библиотека ЮРАЙТ. – URL: <https://biblio-online.ru/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Единое окно доступа к образовательным ресурсам - каталог образовательных интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования.— URL: <http://window.edu.ru/>—Режим доступа: свободный.
- Словари и энциклопедии.— URL: <http://academic.ru/>—Режим доступа: свободный.
- Научная электронная библиотека "КиберЛенинка".— URL: <http://cyberleninka.ru/> — Режим доступа: свободный.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

- Национальный Открытый Университет "ИНТУИТ". Бесплатное образование. [Электронный ресурс]. – URL: <https://intuit.ru/>—Режим доступа: свободный.

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Афанасьева Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. — 58 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63198

2. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.

3. Афанасьева Е.А. *Alma Mater: учебное пособие по английскому языку для студентов бакалавриата и специалитета* /Афанасьева Е.А., Ростовцева С.А., Кораблёва С.А., Карякина Ю.Н., Тимашков А.Ю. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. – 42 с.
 4. Афанасьева Е.А. *Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку для студентов 1.2 и 4 курсов*/ Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. – 52 стр.
 5. *Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. — 18 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=41109*
 6. Маликов, О. Б. *Английская терминология по логистике [Текст] : учеб. пособие / О. Б. Маликов, Е. А. Афанасьева. - СПб. : ПГУПС, 2011. - 59 с.*
 7. *Эксплуатация железных дорог [Текст] : методические указания по английскому языку / ФГБОУ ВО ПГУПС, каф. "Иностран. языки" ; сост.: Е. А. Афанасьева [и др.]. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2017. - 24 с.*
 8. Бурхан И.О., Лютомская И.Л., МитеЛ.В. *Listening Facilitator. Методические указания по аудированию.* СПб.: ПГУПС, 2013. – 26 с.
 9. *Упражнения по грамматике английского языка [Текст] : методические указания / ПГУПС, каф. "Иностранные языки" ; сост.: М. М. Фигурина [и др.] ; под общ. ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург : ПГУПС, 2013. - 33 с.*
 10. D. Grant, R. McCarty «Business Basics». Oxford University Press, 2008. – 185 p.;
 11. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. –128p.
- Нормативно-правовая документация при освоении данной дисциплины не используется.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Электронно-библиотечная система *ibooks.ru* [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.
2. Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
3. Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).
4. Oxford University Press [Электронныйресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
5. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.
6. BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик рабочей программы, доцент

О.В. Вессарт

10.12 2024 г.